

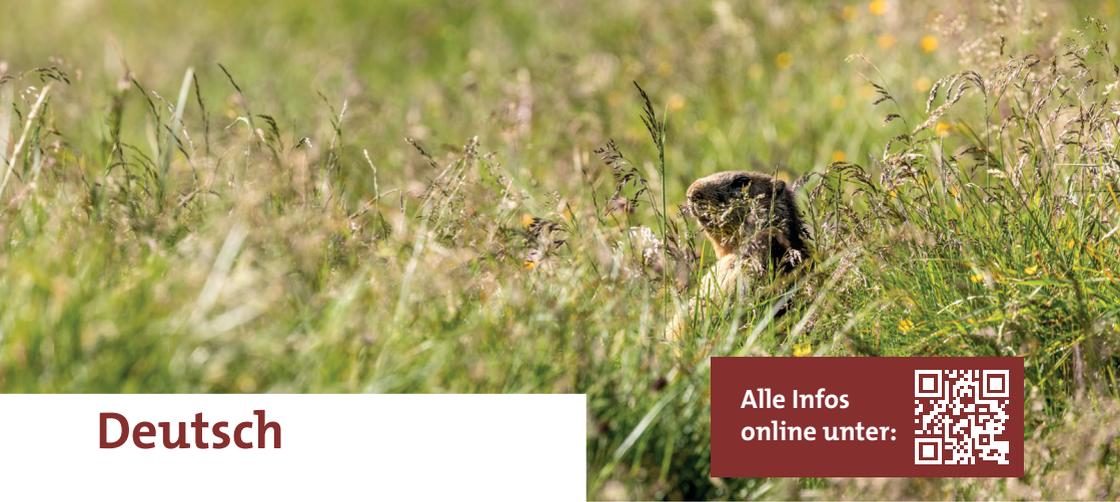
Murmeltier-Lehrpfad

Sentiero delle marmotte

Sentier de la marmotte

Marmot educational trail





Deutsch

Alle Infos
online unter:



Hier werden Sie ausgepiffen! Aber nicht beleidigt sein: Die Murmeltiere im Bergalगतal – eine der murmeltierreichsten Regionen der Alpen – begrüßen so ihre Besucher. Bis im Frühjahr 2001 studierte hier eine Wiener Forschungsgruppe das Leben und den Winterschlaf der Murmeltiere. Die Erkenntnisse dazu finden Sie auf dem weltweit einmaligen beschilderten Lehrpfad an elf Stationen (in Deutsch und Italienisch). Unter www.murmeltier.ch sind diese auch in Französisch und Englisch verfügbar.

Öffnungszeiten

Ca. Mitte Mai / Anfang Juni bis Ende September (je nach Witterung, resp. Schneelage). Bei Sonnenschein gönnen sich die Murmeltiere zwischen 12.00 und 15.00 Uhr oft eine Siesta. Idealerweise beobachtet man die Tiere also früher oder später. Ein Fernglas ist empfehlenswert.

Diverses

Parkplatz, Spielplatz, Grillstelle und Toiletten (nicht rollstuhlgängig) am Start des Lehrpfades. Länge des Lehrpfades vom Parkplatz bis Alp Bergalga: 3 km. Wanderzeit ab/bis Parkplatz: ca. 2 Std. auf einer Naturstrasse, die kinderwagentauglich und auch für Rollstuhlfahrer mit Hilfsmittel (bsp. Swisstracs) geeignet ist. Für Hunde gilt eine Leinenpflicht. Während einer kurzen Zeit weiden auf einem Wegabschnitt Kühe. Diese sind neugierig und nähern sich manchmal den Wanderern. Bitte beachten Sie unterwegs die Hinweistafeln zum richtigen Verhalten.

Verpflegung

Aus dem eigenen Rucksack. Die Alp Bergalga ist zu den Alpzeiten (ca. Anfang Juli bis ca. Mitte September) meist bewirtet. Für die Verpflegung vor oder nach der Wanderung stehen im Avers mehrere Restaurants zur Wahl.

Information

www.murmeltier.ch, www.viamala.ch,
www.avers.ch

Viamala Tourismus, Gästeinformation

7447 Avers-Cresta
(Mo, Mi, Fr 08.30 – 11.30 Uhr)
Tel. +41 81 667 11 67

Viamala Tourismus, Gästeinformation

Neudorfstrasse 46, 7430 Thusis
Montag bis Samstag
Tel. +41 81 650 90 30, info@viamala.ch



English

All Info
online at:



Get ready to be whistled at! But don't be offended: that's how the marmots in the Bergalgalatal – one of the Alpine regions with the most marmots – greet visitors. Until spring 2001, a research group from Vienna came to study the life and hibernation of marmots here. The findings can be found at eleven stopping points (in German and Italian) along the signed educational trail, which is the only one of its kind in the world. This information is available in French and English at www.murmeltier.ch.

Opening times

From around middle of may / beginning of June until the end of September (depending on snow and weather conditions). When it's sunny, the marmots often treat themselves to a siesta between 12 noon and 3 p.m. making the ideal time to observe the animals either before or after their afternoon sleep. A telescope is recommended.

Miscellaneous

Car park, playground, barbecue area and toilets (not accessible to wheelchairs) at the start of the educational trail. Length of the educational trail from the car park to Alp Bergalga: 3 km. Walking time from/to car park: approx 2 hours on a rough track that is suitable for pushchairs and wheelchairs with aids (e.g. Swisstracs). Dogs must be kept on a lead. There are cows grazing on a section of the trail for a short time. They are curious animals and sometimes approach walkers. Please follow the instructions on the signs for the correct way to behave on the trail.

Food and drink

From your own rucksack. Catering facilities are generally available at the Alp Bergalga (from around the beginning of July until the middle of September). There are several restaurants to choose from in Avers for a meal before or after your walk.

Information

www.murmeltier.ch, www.viamala.ch,
www.avers.ch

Viamala Tourism, Guest information

7447 Avers-Cresta
(Mon, Wed, Fri 08.30 – 11.30 a.m.)
Tel. +41 81 667 11 67

Viamala Tourism, Guest information

Neudorfstrasse 46, 7430 Thusis
Monday till Saturday
Tel. +41 81 650 90 30, info@viamala.ch



Italiano

Tutte le informazioni
online a:



Preparatevi a ricevere molti fischii! Ma non offendetevi: le marmotte della Valle Bergalga, una delle regioni alpine maggiormente popolate da questi simpatici roditori, salutano sempre così i loro ospiti. Fino alla primavera del 2001, un gruppo di ricercatori viennesi ha studiato la vita e il letargo delle marmotte di questa zona. Informazioni a questo proposito sono disponibili lungo il sentiero didattico, unico al mondo, che presenta undici stazioni e altrettanti cartelli illustrativi (in tedesco e italiano). Queste informazioni sono disponibili anche in francese e in inglese sul sito www.murmeltier.ch.

Orari di apertura

Da metà maggio / inizio giugno a fine settembre circa (a seconda delle condizioni meteo e della situazione della neve). Quando c'è il sole, solitamente le marmotte si concedono un riposo tra le 12.00 e le 15.00. Pertanto è ideale osservare gli animali prima o dopo questi orari. Raccomandiamo l'utilizzo di un binocolo.

Varie

Parcheggio, parco giochi, area barbecue e toilette (non accessibile su sedia a rotelle) all'inizio del sentiero didattico. Lunghezza del sentiero didattico dal parcheggio all'Alpe Bergalga: 3 km. Durata dell'escursione dal/ fino al parcheggio: circa 2 ore su una strada sterrata accessibile a passeggini e a sedie a rotelle con ausilio (ad es. Swisstracs). I cani vanno tenuti al guinzaglio. Per un breve momento le vacche pascolano su un tratto del sentiero. Si tratta di animali curiosi che a volte si avvicinano agli escursionisti: tenete in considerazione i pannelli informativi con il comportamento da assumere.

In caso di fame

Attingete dal vostro zaino. I servizi sono attivi sull'Alpe Bergalga durante la stagione alpina (da inizio luglio a metà settembre circa). Per ristorarvi prima o dopo l'escursione, ad Avers avete diversi ristoranti a disposizione.

Informazioni

www.murmeltier.ch, www.viamala.ch,
www.avers.ch

Viamala Tourismus, ufficio del turismo

7447 Avers-Cresta
(Lu, me, ve 08.30 – 11.30)
tel. +41 81 667 11 67

Viamala Tourismus, ufficio del turismo

Neudorfstrasse 46, 7430 Thusis
Da lunedì a sabato
tel. +41 81 650 90 30, info@viamala.ch



Français

Toutes les informations en ligne sous :



Vous allez vous faire siffler! Mais ne le prenez pas mal: c'est ainsi que les marmottes de la vallée de Bergalga – l'une des régions alpines avec la population de marmottes la plus élevée – saluent leurs visiteurs. Jusqu'au printemps 2001, un groupe de chercheurs viennois a étudié ici la vie et l'hibernation des marmottes. Découvrez les résultats de leurs recherches au fil des onze stations d'un sentier didactique balisé unique au monde (en allemand et en italien). Sur www.murmeltier.ch, ces informations sont également disponibles en français et en anglais.

Heures d'ouverture

De mi-mai / début juin à fin septembre env. (en fonction des conditions météorologiques ou de l'enneigement). Par temps ensoleillé, les marmottes s'accordent souvent une petite sieste entre 12h 00 et 15h 00. Il est donc préférable d'observer les animaux avant ou après. Il est également conseillé de se munir d'une paire de jumelles.

Divers

Parking, aire de jeux, espace barbecue et toilettes (non-accessibles aux fauteuils roulants) au début du sentier didactique. Longueur du sentier du parking à l'Alp Bergalga: 3 km. Durée du parcours depuis/jusqu'au parking: env. 2 h sur un chemin naturel également praticable avec une poussette ou en fauteuil roulant avec un équipement adéquat (par ex. Swiss-tracs). Les chiens doivent être tenus en laisse. Durant une courte période, des vaches sont en pâturage le long d'un tronçon du sentier. Elles sont curieuses et s'approchent parfois des randonneurs. Veuillez respecter les indications sur les panneaux afin de savoir quel comportement adopter.

Restauration

Pique-nique. Pendant l'estivage (de la mi-juillet à la mi-septembre env.), l'Alp Bergalga est en général ouvert. Pour se restaurer avant ou après la randonnée, de nombreux restaurants vous accueillent à Avers.

Informations

www.murmeltier.ch, www.viamala.ch,
www.avers.ch

Viamala Tourismus, informations visiteurs

7447 Avers-Cresta
(Lun, mer, ven 08h 30 – 11h 30)
tél. +41 81 667 11 67

Viamala Tourism, Guest information

Neudorfstrasse 46, 7430 Thusis
Du lundi au samedi
tél. +41 81 650 90 30, info@viamala.ch

Tipp:

Für ein Picknick wartet am Beginn des Pfades eine Grillstelle mit einem Spielplatz auf Euch!





Wir Murmata freuen uns auf deinen Besuch. Wenn du uns beobachten willst, beachte:



Über Mittag und während
der ärgsten Hitze
machen wir Siesta



Wenn es regnet,
verkriechen wir uns



Unser Lebensraum ist die Natur,
sauber und rein; bitte nimm
den Abfall mit, wir brauchen
ihn nicht



Die Wiese ist unser Speisetisch,
diesen bitte nicht betreten,
sonst munden uns die Gräser
nicht



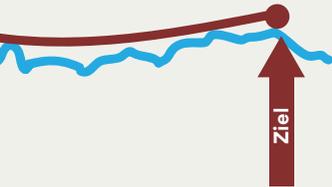
Die Blumen sind unsere
Nachspeise, bitte lass sie
stehen; für uns sind sie
lebensnotwendig

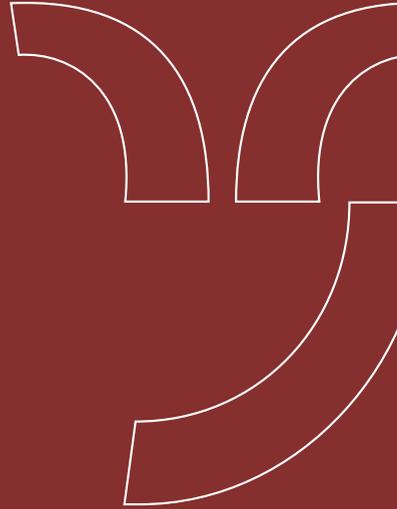


Deinen Hund nimm bitte an
die Leine, wir haben Angst
vor ihm



Gegen Ende September beginnen
wir langsam unseren Winterschlaf.
Du siehst uns erst im Frühling wieder





Buchungs- / Informationsstelle

Viamala Tourismus
Tel. +41 81 650 90 30
info@viamala.ch
viamala.ch

Bilder: ©demateo.com
Gestaltung: Viamala Tourismus